

## ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN

Artikel 1 Deze algemene aankoopvoorwaarden zijn steeds van toepassing op door Bart's Potato Company afgesloten aankopen. Iedere bestelling houdt aanvaarding in van onze aankoopvoorwaarden en verzaking door de medecontractant om zijn eigen voorwaarden te doen gelden, zelfs als deze op zijn orderbevestigingen geformuleerd worden.

Artikel 2 Alle geschillen die uit deze overeenkomst voortvloeien, zullen beslecht worden door de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen, afdeling Ieper.

Artikel 3 Behoudens andersluidende overeenkomst zijn de RUCIP-handelsvoorwaarden altijd van toepassing op onze aankoopcontracten met uitzondering van artikel 31 (arbitrage-clausule) van het Eerste Deel, en van het Derde Deel (arbitragereglement) van het Rucip-reglement, en van alle afwijkingen in deze algemene aankoopvoorwaarden.

Artikel 4 Overeengekomen prijzen zijn prijzen franco geleverd, inclusief vertollingskosten, expeditiekosten, rechten bij invoer en andere belastingen/retributies/heffingen verschuldigd bij de invoer en andere kosten, en klaar voor gebruik.

Artikel 5 Betaling van de aangekochte goederen gebeurt 90 dagen einde maand na ontvangst van de factuur, mits de factuur in twee exemplaren, samen met de eventueel nodige importdocumenten, goederencertificaten, oorsprongattesten, vergunningen en douanedocumenten wordt overgemaakt.

Artikel 6 Bart's Potato Company aanvaardt geen enkel schadebeding.

De verwijlrenten worden berekend aan een rentevoet van maximaal 6% per jaar.

Artikel 7 Zolang de verkoper in dit of enig ander lopend contract niet voldoan heeft aan zijn verbintenissen, kan de koper zijn eigen verbintenissen in dit of andere lopende contracten opschorten en dit van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling.

Artikel 8 De goederen worden geleverd en aanvaard in onze magazijnen of op een door Bart's Potato Company aangeduide plaats. De verkoper draagt het risico van de goederen tot na de levering.

Alle goederen worden geleverd in onze opslagplaatsen onder voorbehoud van controle (kwantitatief en kwalitatief), zelfs als niet onmiddellijk opmerkingen of klachten geformuleerd worden.

Deze controle dient slechts te gebeuren bij het effectief gebruik of verwerking van de geleverde goederen.

De termijn voor aanvaarding, weigering, ingebrekestelling of klachten loopt derhalve slechts vanaf de datum van effectief gebruik of verwerking van de goederen.

In geval van verborgen gebreken beschikt de koper steeds over een minimumtermijn van één jaar na de ontdekking van het verborgen gebrek om de verkoper in rechte aan te spreken.

Artikel 9 De leveringstermijn is een essentiële voorwaarde van het contract en dient strikt nageleefd te worden. Bij niet-tijdige levering heeft de koper het recht de bestelling te behouden en de uitvoering ervan te eisen aan de oorspronkelijk overeengekomen prijs, eventueel verminderd met schadevergoeding, of de aankoop van rechtswege als niet-bestaande te beschouwen en schadevergoeding te eisen.

Artikel 10 Op de door Bart's Potato Company gesloten overeenkomsten is het Belgisch recht van toepassing.

## CONDITIONS GENERALES D'ACHAT

Article 1 Les conditions générales d'achat suivantes sont toujours applicables aux achats de la firme Bart's Potato Company.

Toute commande contient l'acceptation de nos conditions d'achat et le reniement par le cocontractant de faire valoir ses propres conditions, même si celles-ci sont formulées sur ses confirmations de commande.

Article 2 Tout différend de ce contrat sera tranché par les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Flandre-Occidentale, division Ypres, Belgique.

Article 3 Sauf convention contraire explicite, les conditions RUCIP sont toujours applicables à nos contrats d'achat avec exception de l'article 31 (clause d'arbitrage) de la Première Partie, et de la Troisième Partie (règlement d'arbitrage) du même règlement "RUCIP", et de tout ce qui est stipulé différemment dans nos conditions générales d'achat.

Article 4 Les prix convenus sont les prix fournis franco, y compris frais de douane, frais d'expédition, droits d'importation/redevances/taxes dues pour importation et autres frais, et prêts à l'usage.

Article 5 Le paiement des marchandises achetées se fait 90 jours après la fin du mois au cours duquel la facture a été reçue, à condition que la facture soit envoyée en deux exemplaires, accompagnée d'éventuels documents d'importation nécessaires, certificats de marchandises, certificats d'origine, permis et documents de douane.

Article 6 Bart's Potato Company n'accepte aucune réclamation en dommage et intérêt.

Les intérêts de retard sont calculés à un taux d'intérêt de 6% par an au maximum.

Article 7 Tant que le vendeur n'a pas satisfait à ses engagements envers la firme Bart's Potato Company dans ce contrat ou tout autre contrat courant, l'acheteur a le droit d'annuler ses propres engagements dans ce contrat ou dans tout autre contrat et cela de plein droit et sans mise en demeure préliminaire.

Article 8 Les marchandises sont livrées et acceptées dans nos magasins ou à un lieu indiqué par Bart's Potato Company. Le risque des marchandises est à la charge du vendeur jusqu'à après la livraison.

Toutes les marchandises seront livrées uniquement dans nos entrepôts sous réserve de contrôle (de la quantité et de la qualité), même si des remarques ou des plaintes ne sont pas formulées immédiatement.

Ce contrôle n'est nécessaire que lorsque les marchandises livrées seront effectivement utilisées ou traitées.

Le délai d'acceptation, de refus, des mises en demeure, ou des plaintes ne commence par conséquent qu'à partir de la date de l'utilisation effective ou du traitement des marchandises.

En cas de vices cachés, l'acheteur dispose toujours d'un délai minimum d'une année après la découverte du vice caché pour porter plainte contre le vendeur.

Article 9 Le délai de livraison est une condition essentielle du contrat et doit être observée strictement. En cas de livraison retardée, l'acheteur a le droit de garder la commande et d'exiger l'exécution au prix accordé originellement, éventuellement diminué d'une indemnisation, ou de considérer l'achat de droit non existant avec une indemnisation.

Article 10 Les contrats de Bart's Potato Company tombent sous l'application du droit belge.

## STANDARD CONDITIONS OF PURCHASE

Article 1 These standard conditions of purchase always apply with the company Bart's Potato Company.

Every order implies the acceptance of our conditions of purchase and renunciation by the co-contractor to apply his own conditions even if these are formulated on his confirmation of order.

Article 2 All disputes resulting from this contract will be settled by the courts of the judicial district West Flanders, department Ieper, Belgium.

Article 3 Unless explicitly otherwise provided, our purchase contracts always fall under the implementation of the RUCIP-conditions with the exception of article 31 (compromise clause) of the First Part, and the Third Part (Rules for arbitration) of the same RUCIP rules, and of everything stipulated to the contrary below.

Article 4 All agreed prices are the prices delivered free, custom dues, expedition costs, import duties and other taxes/fees/levies due on import and other costs included, and ready for use.

Article 5 Payments of the purchased goods will be made 90 days end of month after receiving the invoice, subject to the sending of the invoice in two copies together with any necessary documents of import, certificates of goods, certificates of origin, permits and customs clearance documents.

Article 6 Bart's Potato Company does not accept any claim of damages.

The default interests cannot amount over 6% per year.

Article 7 As long as the seller has not complied with his obligations in this or any other current contract, the buyer has the right to suspend his own obligations in this or other current contracts and this legally and without previous formal notice.

Article 8 The goods are delivered and accepted in our warehouses or at the place indicated by Bart's Potato Company. The risk of the goods is the expense of the seller till after the delivery.

All goods are delivered in our warehouses "with proviso of control" (quantitatively and qualitatively), even if there have not been formulated any comments or complaints immediately.

This control must only take place in the event of effective use or processing of the delivered goods.

The time for acceptance, refusal, formal notices or complaints therefore only runs as from the date of effective use or processing of the goods.

The buyer always disposes of at least 1 year to summon legitimately on the basis of hidden defects, as from the discovery of the hidden defects.

Article 9 The delivery time is an essential condition of the order and must be observed strictly. In case of goods not delivered on time, the buyer has the right to maintain the order and demand the execution of it at the original price, minus any possible damages, or to consider the purchase legally and without formal notice rescinded, not setting aside any damages.

Artikel 10 All the contracts of Bart's Potato Company fall under the implementation of the Belgian law.